

Titel: Tren Maya Made in Germany -Solidarischer Widerstand gegen Neokolonialismus

Neokoloniale Megaprojekte gefährden weltweit Mensch und Natur. Besonders indigene Völker und ihre Territorien sind massiv bedroht. Auch deutsche Unternehmen beteiligen sich an solchen Projekten, beim Tren Maya u.a. die Deutsche Bahn. Dieses Projekt in Mexiko zeigt Konsequenzen auf beispielhafte und zugleich erschreckender Weise.

Mexiko gehört zu den gefährlichsten Regionen für Menschenrechtsverteidiger*innen. Eine Strategie sich zu schützen ist, ihre Gerechtigkeitskämpfe für die Weltgemeinschaft sichtbar zu machen. Deswegen muss eine solidarische Strategie der europäischen Aktivist*innen darin bestehen, genau hinzuschauen und dagegen einzutreten, wenn sich Regierungen und deren Unternehmen an Menschenrechtsverletzungen und Umweltzerstörung mitverantwortlich machen. Wir stellen das Megaprojekt vor und wollen diskutieren, wie wir uns von hier aus dem Kampf der Verteidiger*innen von Leben, Rechten und Umwelt anschließen.

Referent*innen:

Norma Sancir, Maya-Kakchiquel Frau, kommunitäre Journalistin, Verteidigerin des Rechtes auf freie Meinungsäußerung der Aktivist*innen in Guatemala und der indigenen Völker.

Christian Russau, Autor und Aktivist, arbeitet zu deutschen Firmen im Ausland, die im Konflikt mit Menschenrechten u. Umwelt agieren. Aktiv beim Forschungs- u. Dokumentationszentrum Chile-Lateinamerika (FDCL, Berlin) und Vorstandsmitglied der kritischen Aktionärinnen*.

Recherche-Ag des YaBasta!-Netzes

Castellano:

Titulo: Tren Maya Made in Germany - Resistencia solidaria contra el neocolonialismo

Los megaproyectos neocoloniales ponen en peligro a las personas y la naturaleza en todo el mundo. Especialmente los pueblos indígenas y sus territorios están masivamente amenazados. También empresas alemanas participan en este tipo de proyectos, incluida la Deutsche Bahn en el caso del Tren Maya. Este proyecto en México muestra las consecuencias de forma ejemplar y a la vez aterradora.

México es una de las regiones más peligrosas para les defensores de los derechos humanos. Una estrategia para protegerse es hacer visibles sus luchas por la justicia ante la comunidad mundial. Por lo tanto, una estrategia de solidaridad para les activistas europeos debe ser mirar de cerca y denunciar que los gobiernos y sus empresas son cómplices de las violaciones de los derechos humanos y de la destrucción del medio ambiente. Presentaremos el megaproyecto y discutiremos cómo podemos unirnos a la lucha de les defensores de la vida, los derechos y el medio ambiente desde aquí.

Oradores:

Norma Sancir, Mujer Maya-Kakchiquel, Reportera Comunitaria, Defensora de la libertad de expresión de les activistas y pueblos indígenas guatemaltecos.

Christian Russau, autor y activista, trabaja sobre las empresas alemanas en el extranjero que están en conflicto con los derechos humanos y el medio ambiente. Activo en el Centro de Investigación y Documentación Chile-América Latina (FDCL, Berlín) y miembro de la junta directiva de la organización de accionistas críticas.

Grupo de Trabajo de Investigación de la red ¡YaBasta!

English:

Title: Tren Maya Made in Germany - Solidarity-based resistance against neocolonialism

Neocolonial megaprojects endanger people and nature worldwide. Especially indigenous peoples and their territories are massively threatened. German enterprises are also involved in such projects, including Deutsche Bahn in the case of the Tren Maya. This project in Mexico shows consequences in an exemplary and at the same time frightening way.

Mexico is one of the most dangerous regions for human rights defenders. One strategy to protect themselves is to make their struggles for justice visible to the world community. Therefore, a strategy of solidarity for European activists must be to look closely and to speak out against governments and their companies being complicit in human rights violations and environmental destruction. We will present the mega-project and discuss how we can join the struggle of the defenders of life, rights and the environment from here.

Speakers:

Norma Sancir, Maya-Kakchiquel Woman, communitarian journalist, defender of the freedom of expression of Guatemalan activists and indigenous peoples.

Christian Russau, author and activist, works on German companies abroad that are in conflict with human rights and the environment. Active at the Research and Documentation Center Chile-Latin America (FDCL, Berlin) and board member of the Critical Shareholders.

Research-Ag of the YaBasta!-Network